



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 4 – 31.08.2015

Familiengeld der Region

1. Antrag für das regionale Familiengeld

Es wird daran erinnert, dass ab dem 01.09.15 die Anträge für das regionale Familiengeld für das Jahr 2016 eingereicht werden können.

Bitte beachten Sie, ob nur eine Erneuerung für das Jahr 2016 gestellt werden möchte, oder auch ein Antrag 2015 für die restlichen auszahlbaren Monate im laufenden Jahr 2015.

2. Familien mit Kindern mit Behinderung

Es wird daran erinnert, dass für Familien mit Kindern mit Behinderung, die Mitteilung Nr. 4 vom 13.08.2014 weiterhin gültig ist.

Der/die Antragsteller/In muss das entsprechende Formular ausfüllen, das hier wieder beigelegt ist.

Neuheit!

- wenn die Option A angekreuzt wird, ist es nicht nötig das beigelegte Formular an die ASWE zu senden, es ist ausreichend, dass das Patronat es zu den Akten legt.

- wenn die Option B angekreuzt wird, muss das beigelegte Formular an die ASWE gesendet werden

Assegno regionale al nucleo familiare

1. Domanda per l'assegno regionale al nucleo familiare

Si comunica che, a partire dall'1.09.15, potranno essere presentate le domande di assegno regionale al nucleo familiare per il 2016.

Attenzione: si prega di fare attenzione se si intende presentare solo una domanda di rinnovo per l'anno 2016, oppure anche una domanda 2015 per i restanti mesi dell'anno in corso.

2. Famiglie in cui vi sono figli disabili

Si ricorda che, relativamente all'assegno regionale al nucleo familiare, per le famiglie in cui vi sono figli disabili, rimane valido quanto disposto nella comunicazione n. 4 del 13.08.2014.

Va dunque fatto compilare al/alla richiedente l'apposito modulo che qui si allega nuovamente.

Novità!

- se viene barrata la lettera A, non sarà necessario l'invio del modulo allegato all'ASSE, ma sarà sufficiente che il patronato lo conservi agli atti;

- se viene barrata la lettera B, il modulo allegato deve essere inviato all'ASSE.



3. Arbeitsaufteilung und Arbeitszeiten der Mitarbeiter/Innen

Die Mitarbeiterin Fabiana Gabella widmet sich neuen Aufgaben innerhalb der Agentur: wir bedanken uns herzlich bei Ihr für die ausgezeichnete Arbeit, die Sie in diesen Jahren im Team des Familiengeldes geleistet hat.

Wir heißen den Mitarbeiter Davide Giabardo willkommen, der schon in unserer Agentur im Bereich der regionalen Mobilitätszulage und Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise beschäftigt war.

Wir danken Ihm für die bereits geleistete Arbeit und wünschen weiterhin ein gutes Gelingen und eine ertragreiche Zusammenarbeit im Team.

In Anbetracht dieses Wechsel teilen wir hiermit auch die neue Arbeitsaufteilung der Mitarbeiter/Innen mit und bitten um eine flächendeckende Verbreitung der Informationen unter allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und um die Einhaltung der Arbeitsaufteilung.

Mit freundlichen Grüßen

3. Suddivisione competenze ed orari collaboratori/collaboratrici del team

La collega Fabiana Gabella ha assunto nuovi compiti all'interno di Asse: a lei vanno i nostri più cari ringraziamenti per l'ottimo lavoro svolto in questi anni nel team del Familiengeld.

Diamo il benvenuto al collega Davide Giabardo, già operativo presso la nostra Agenzia nell'ambito della mobilità regionale e delle misure anticrisi.

A lui un grazie per quanto già svolto in questo primo periodo e un augurio di un buon proseguimento e di una proficua collaborazione nel team.

Visti questi avvicendamenti, alleghiamo la nuova composizione del team con i relativi compiti.

Si invita a diffondere capillarmente tale informazione a tutti i Vostri colleghi/collaboratori e a tenere presente questa suddivisione di compiti.

Cordiali saluti

Der Direktor der Agentur Il Direttore dell'Agenzia

Dott. Eugenio Bizzotto

Allegati/Anlagen:

1. allegato_alla_domanda_rfg_invalidità
2. anlage_antrag_rfg_invalidität
3. Competenze collaboratori
4. Aufgabenbereiche Mitarbeiter